

Application Guidelines

Kobe City University of Foreign Studies & Monash University

In March 2015, KCUFS established a new Double Master Program with Monash University in Australia. This program is a postgraduate Master's program for English Studies majors, specializing in Interpreting and Translation Studies.

Students will enroll in the KCUFS Master's Program (Coursework + Research Project; Non-Thesis) and spend their first year at Monash University, followed by a year at KCUFS. On successful completion of the program, students will be awarded with Master's degrees from both universities.

1. Eligibility

First-round applicants for the KCUFS Master's program (Coursework + Research Project; Non-Thesis), English Studies major (Interpreting and Translation Studies) entrance examination may apply. Please note that second-round applicants are not eligible for this program.

For more information about applying for the Master's program, please read the admission requirements page: <http://www.kobe-cufs.ac.jp/admissions/graduate/requirements/> (page only available in Japanese)

2. Partner institution: Monash University (Wellington Road Clayton, Victoria 3800, Australia)

3. Intake: Maximum of five people

4. Program length

Two years

- First year: Monash University
- Second year: Kobe City University of Foreign Studies



5. Application requirements

Students must fulfill the application requirements for the KCUFS Master's Course and correspond to the following (1) and (2):

- (1) Degree: A Bachelor's degree with a major in English, linguistics, literature or the equivalent.
- (2) English Language proficiency: A combined score of over 95 for TOEFL iBT® (a minimum of 22 for Writing, 20 for Reading/Listening/Speaking), or a combined score of over 7 for IELTS Academic Module (a minimum of 22 for Writing, 6.5 for Reading/Listening, and 6 for Speaking).

6. Application procedure

Submit the required documents for the KCUFS Master's program (Coursework + Research Project; Non-Thesis) upon application.

(1) Documents to be submitted:

- Application form
(Please download from
http://www.kobe-cufs.ac.jp/english/academic_programs/faculty_organization/master/english.html)
- Copy of TOEFL iBT® or IELTS Academic Module score

(2) Submit to Kobe City University of Foreign Studies, Research Group, Graduate School Section

7. Application period

There is an entrance examination (in the first application round) for the Master's program (Coursework + Research Project; Non-Thesis). For more information, please refer to the Application Guidebook.

8. Degree awarded

Students who satisfy the degree requirements for both universities will be awarded two Master's Degrees:

- Kobe City University of Foreign Studies: Master of Arts
- Monash University: Master of Interpreting and Translation Studies

9. Requirements

(1) Kobe City University of Foreign Studies: Students must acquire 30 or more credits from compulsory class subjects, including:

- 10 credits from Monash University, and 20 or more credits from KCUFS
- A research project (submitted and assessed)

(2) Monash University: Students must acquire 72 points from compulsory class subjects, including:

- 48 points from Monash University, and 20 points from KCUFS
- 160 practicum hours

❖ Designated classes among those taught at Monash University will be credited (up to 10 credits) at KCUFS, and designated classes among those taught at KCUFS will be credited (24 points) according to the Monash point system.

10. Program content

The first year of the Master's program will be undertaken at Monash University, and the second year at Kobe City University of Foreign Studies.

	Feb	Mar	Apr	May	June	Jul	Aug	Sept	Oct	Nov	Dec	Jan	Feb	Mar	
First Year Monash University	Semester 1 • Introduction to interpreting and translation studies (2) • Theory and practice of interpreting (2)					Examination	Semester 2 • Intermediate interpreting(4) • Translation for special purposes (4)					Examination			
	Practicum: 160 hours														
Second Year KCUFS			Semester 1 Set(A) Theory of Interpreting 1(2) Conference Interpreting 1(2) Set(C) Theory of Translation 1(2) Translation 1(2) or Set(B) Media Interpreting 1(2) Broadcast Interpreting 1(2) Set(C) Theory of Translation 1(2) Translation 1(2)					Examination	Semester 2 Set(A) Theory of Interpreting 2(2) Conference Interpreting 2(2) Set(C) Theory of Translation 2(2) Translation 2(2) or Set(B) Media Interpreting 2(2) Broadcast Interpreting 2(2) Set(C) Theory of Translation 2(2) Translation 2(2)					Examination	
	Research Project in Translation & Interpreting Studies 1(2) • 2(2)													Assessment	Awarding of Degrees from both universities

- Upon completion of the program, students are able to obtain the Australian National Accreditation Authority for Translators and Interpreters (NAATI).

❖ Course structure

In the first year, students take designated classes at Monash University. Up to 10 credits may be acquired, and will be accepted as transfer credits by Kobe City University of Foreign Studies.

In the second year, students choose from Set(A) or Set(B), which they take with Set(C) over Semesters 1 and 2.

❖ Practicum

In the first year at Monash University, students must complete 160 hours of practicum during the academic year (the long break from November to March of the following year may also be used). Monash University will advise students of details regarding practicum, which consists of observing the work of professional interpreters at public institutions or private organizations, obtaining real-world translation experience and attending conferences in order to gain practical experience.

❖ Research project

In the second year at KCUFS, students must undertake a research project relating to either translation or interpreting during the academic year. Depending upon the direction of the translation (English into Japanese or Japanese into English), the project will be jointly supervised and assessed by teachers from KCUFS and Monash University (it is not possible to write a Master's thesis in this program).

11. Necessary Fees

Kobe City University of Foreign Studies	Monash University
Selection Fee 26,000 yen	Student Services and Amenities Fee AUD\$381
Entrance Fee 423,000 yen (Residents of Kobe 297,000 yen)	
Tuition Fee 535,800 JP Yen per year × two years	
For additional expenses, refer to KCUFS Master's Program Guideline for Applicants	

✳ Students of KCUFS will pay the above tuition fees directly to KCUFS for both years. Students are exempted from the payment of tuition fees to Monash.

✳ Students are responsible for all other visa application fees, as well as travel and living expenses.

12. Scholarship

At KCUFS, we have a scholarship system called the 'Ogino Scholarship', which offers assistance to outbound graduate and undergraduate students who are continually challenging themselves. Students chosen for this scholarship will be awarded a study abroad grant. As this Double Master program allows students to be exempted from Monash's tuition fees, the financial burden will be substantially lessened.

For more details, see: <http://www.kobe-cufs.ac.jp/international/center/ogino-scholarship.html>



13. Enrollment process

<ul style="list-style-type: none"> •Application for the Master's course •Application for the Double Master program 	Students are to submit their application for the KCUFS Master's program (Coursework + Research Project; Non-Thesis) English Studies major (Interpreting and Translation Studies specialization), along with their application for the Double Master Program with Monash University.	September application period
↳		
Examination	Students are to take the entrance examination for the KCUFS Master's program (Coursework + Research Project; Non-Thesis) English Studies major (Interpreting and Translation Studies specialization). Selection for the program will be carried out in conjunction with the entrance examination.	October examination period
↳		
Admission procedure	Students will be notified of selection results with the results of the entrance examination. Successful candidates are to complete admission procedures by paying the entrance fee and submitting the relevant documents.	End of October
↳		
Visas and study abroad preparation	Students are fully responsible for the attainment of a passport, visa and other study abroad preparation. http://www.border.gov.au/Trav/Stud	November - February
↳		
Program commencement	Classes at Monash University commence in late February.	Late February

14. Other information

(1) For Monash University's guide on this program, please refer to the links below:

- <http://artsonline.monash.edu.au/translation-interpreting/new-double-master-degree-with-kobe-city-university-of-foreign-studies-japan/>
- <http://artsonline.monash.edu.au/translation-interpreting/double-degree-masters/>



(2) Upon completion of the program, students are able to apply for the Doctoral program at KCUFS.

(3) Personal information collected will only be used for enrollment purposes and admission results. Your personal information will be kept confidential and will not be used for other purposes.

Contact

Kobe City University of Foreign Studies, Research Group, Graduate School Section
9-1, Gakuenhigashi-machi, Nishi-ku, Kobe, 651-2187 JAPAN
Tel: 078-794-8238 Fax: 078-794-8160 e-mail: grad_kcufs@office.kobe-cufs.ac.jp